

RUAG Informativa sulla privacy Versione: 21.08.2018

La protezione dei dati è una questione di fiducia e la tua fiducia è un valore fondamentale del gruppo RUAG e di tutte le entità giuridiche da cui è composto ("RUAG" e / o "noi").

1. Chi siamo

La presente Informativa sulla privacy si applica a tutte le entità giuridiche del gruppo RUAG. Ogni società RUAG che elabora dati personali per i propri scopi aziendali funge da controllore dei dati. Ad esempio, se interagisci con un'azienda su una questione relativa a tale società, essa sarà responsabile del trattamento dei dati personali trattati in relazione alla tua richiesta; oppure la società che ti invita a partecipare a un evento clienti sarà responsabile del trattamento dei dati per tale evento. Un elenco delle aziende RUAG con i dettagli di contatto è disponibile su www.ruag.com.

Se hai domande o richieste in relazione al trattamento dei tuoi dati personali, puoi contattare il RUAG Data Protection Team all'indirizzo data.protection@ruag.com.

2. Quando si applica la presente Informativa sulla privacy?

La presente Informativa sulla privacy si applica a qualsiasi trattamento di dati personali in connessione con tutte le nostre attività commerciali in tutte le nostre aree di business. È applicabile al trattamento di dati personali storici e futuri.

Si prega di notare che possiamo avere informative sulla privacy separate, ad esempio per dipendenti, candidati e partecipanti a fiere, fiere del lavoro ed eventi simili. Queste informative sono disponibili sul sito www.ruag.com/privacy.

3. Quali dati personali trattiamo e per quali scopi?

Possiamo trattare dati personali nelle seguenti situazioni e per i seguenti scopi:

- **Comunicazione** Possiamo trattare i tuoi dati personali quando contatti RUAG o quando RUAG ti contatta, ad esempio quando contatti il nostro servizio clienti o quando scrivi a RUAG o ci chiami. In questo caso, possiamo in genere trattare i nomi e dati di contatto e il contenuto nonché l'ora dei messaggi pertinenti. Possiamo utilizzare tali dati per fornirti informazioni, trattare la tua richiesta e comunicare con te. Possiamo anche inoltrare messaggi all'interno di RUAG, ad esempio se la richiesta riguarda un'altra entità RUAG.
- **Visita dei siti Web e utilizzo delle app** Quando visiti i nostri siti Web o installi e utilizzi un'app RUAG, possiamo raccogliere automaticamente informazioni come il tuo browser, l'indirizzo IP del tuo computer, il tuo provider di servizi Internet, il sito da cui navighi sul nostro sito Web, la durata della tua visita al nostro sito Web e il tipo di dispositivo in uso (ad esempio un computer, uno smartphone o un tablet e il rispettivo sistema operativo). Potremmo anche tenere un registro delle pagine che visualizzi durante la tua visita. Queste informazioni possono essere utilizzate per migliorare il modo in cui opera il nostro sito Web, a fini statistici e di amministrazione dei sistemi. Potremmo anche utilizzare "cookie", che sono piccoli file di testo che vengono temporaneamente o permanentemente memorizzati sul tuo dispositivo quando visiti il nostro sito Web. I cookie raccolgono informazioni sul numero di visitatori dei siti Web, sulle pagine visitate e sul tempo trascorso sui siti Web. Sono spesso richiesti per garantire le funzionalità del sito Web.

Altri possono essere utilizzati per personalizzare l'offerta o per consentire a RUAG di mostrarti pubblicità mirata da parte di terzi. Puoi rifiutare l'uso dei cookie selezionando le impostazioni previste a tale scopo nel tuo browser. Tuttavia, ciò potrebbe influire sulla tua esperienza di navigazione nel sito Web.

- Potremmo anche utilizzare **servizi di analisi** forniti da fornitori di servizi di terze parti, come ad esempio Google Analytics, fornito da Google LLC, Stati Uniti. Come parte di tali servizi, il fornitore di servizi raccoglie informazioni sull'uso del sito Web pertinente, ma spesso in una forma non identificabile personalmente.
- Infine, potremmo utilizzare **funzionalità di fornitori** come Facebook, che potrebbero comportare l'elaborazione dei dati dell'utente da parte del provider. Ti consigliamo di leggere le politiche sulla privacy di questi fornitori di terze parti.
- **Uso della posta elettronica** Potremmo usare il tuo nome e indirizzo e-mail per inviarti avvisi, aggiornamenti, inviti a eventi e altre informazioni via e-mail, ma prima chiederemo il tuo consenso a meno che non abbiamo ottenuto i tuoi dati di contatto da te nell'ambito dei nostri servizi. Se ricevi comunicazioni di marketing da noi e non desideri più farlo, puoi annullare l'iscrizione in qualsiasi momento seguendo il link incluso in queste e-mail. Potremmo utilizzare un fornitore di terze parti per capire se apri le nostre e-mail o se fai clic sui link inclusi in esse. È possibile evitare ciò utilizzando le impostazioni previste a tale scopo nel proprio client di posta elettronica.
- **Visita dei nostri locali** Quando entri nei nostri locali, possiamo effettuare registrazioni video in aree adeguatamente contrassegnate per scopi di sicurezza e di prova. Potresti anche utilizzare il servizio Wi-Fi. In questo caso, raccogliamo dati specifici al dispositivo nel corso della tua connessione e potremmo chiederti di inserire il tuo nome e indirizzo e-mail al momento della registrazione.
- **Eventi clienti** Quando organizziamo eventi per i clienti (come eventi pubblicitari, eventi di sponsorizzazione, eventi culturali e sportivi), possiamo anche elaborare dati personali. Tali dati possono includere il nome e l'indirizzo dei partecipanti o delle parti interessate e altri dati a seconda dell'evento, come ad esempio la tua data di nascita. Potremmo elaborare queste informazioni allo scopo di realizzare eventi per i clienti, ma anche di entrare in contatto diretto con te e conoscerti meglio. Ulteriori informazioni sono contenute nelle rispettive condizioni di partecipazione. Puoi consultare la nostra Informativa sulla privacy per le fiere, fiere del lavoro ed eventi simili (il cui collegamento è stato menzionato qui sopra) nel caso avessi bisogno di ulteriori informazioni su come potremmo elaborare i tuoi dati personali.
- **Partner commerciali** RUAG collabora con varie aziende e partner commerciali, ad esempio con fornitori, clienti commerciali di beni e servizi e con fornitori di servizi (ad esempio fornitori di servizi IT). Potremmo trattare i dati personali delle persone di contatto in queste aziende, ad esempio il loro nome, funzione e titolo. A seconda del settore di attività, siamo inoltre tenuti a controllare la società interessata e/o i suoi dipendenti. Se ciò fosse, ti informeremo separatamente. Potremmo anche elaborare dati personali su di te per migliorare l'orientamento al cliente, la soddisfazione del cliente e la fidelizzazione del cliente (Customer Relationship Management).
- **Amministrazione** Potremmo trattare dati personali per la nostra amministrazione interna e di gruppo interna. Ad esempio, potremmo trattare dati personali nel contesto dell'IT o della

gestione immobiliare. Potremmo anche trattare dati personali per scopi di contabilità e archiviazione e in generale per controllare e migliorare i processi interni.

- **Transazioni societarie** Potremmo anche elaborare dati personali per preparare ed elaborare transazioni aziendali o di altro tipo.
- **Candidature** Potremmo anche elaborare i tuoi dati personali quando ci inoltri una candidatura. Come regola generale, richiediamo le solite informazioni e documenti, nonché quelli generalmente menzionati in un annuncio di lavoro. Ti invitiamo a leggere la nostra Informativa sulla privacy del richiedente (il cui link è stato menzionato qui sopra) per informazioni su come trattiamo i dati personali raccolti nel corso di una candidatura.
- **Impiego** Trattiamo i dati personali dei nostri dipendenti nel corso del loro impiego presso di noi. A tale riguardo è applicabile l'apposita Informativa sulla privacy per i dipendenti RUAG.
- **Conformità con i requisiti legali** Potremmo trattare dati personali per soddisfare i requisiti legali. Questi includono, per esempio, il funzionamento di uno schema di notifica per denunciare presunte infrazioni, indagini interne o la divulgazione di documenti a un'autorità, se abbiamo buone ragioni per farlo o siamo persino legalmente obbligati a farlo. In questo contesto possiamo elaborare nomi e documentazione o narrazioni che si riferiscono a te stesso o a terzi.
- **Tutela dei diritti** Potremmo trattare dati personali in varie situazioni al fine di proteggere i nostri diritti, come ad esempio per sostenere rivendicazioni in sede giudiziale e stragiudiziale e di fronte ad autorità locali e straniere o per difenderci da rivendicazioni. Ad esempio, potremmo chiarire prospettive di processo o presentare documenti a un'autorità. Le autorità potrebbero anche richiederci di divulgare documenti contenenti dati personali.

Trattiamo i dati personali per i seguenti motivi:

- esecuzione di un contratto;
- interessi legittimi. Ciò include, ad esempio, l'interesse per l'attenzione al cliente e la comunicazione con i clienti al di fuori di un contratto; nelle attività di marketing; nel conoscere meglio i nostri clienti e altri soggetti; nel migliorare prodotti e servizi e svilupparne di nuovi; nella lotta alla frode e nella prevenzione e investigazione dei reati; nella protezione di clienti, dipendenti e altri soggetti e dati, segreti e attività del gruppo RUAG; nella garanzia della sicurezza IT, in particolare in relazione all'uso di siti Web, app e altre infrastrutture IT; nella garanzia e nell'organizzazione delle operazioni commerciali, compresa la gestione e l'ulteriore sviluppo di siti Web e altri sistemi; nella gestione e nello sviluppo dell'azienda; nella vendita o nell'acquisto di società, parti di società e altre attività; e nell'esecuzione o difesa di rivendicazioni legali;
- basati su un consenso, se tale consenso è stato ottenuto separatamente; e
- per il rispetto degli obblighi legali e regolamentari.

In genere non hai l'obbligo di comunicarci i tuoi dati personali. Tuttavia, dobbiamo raccogliere ed elaborare determinati dati per poter concludere ed eseguire un contratto e per altri scopi.

4. Con chi condividiamo le tue informazioni personali?

I nostri dipendenti hanno accesso ai tuoi dati personali nella misura in cui ciò è necessario per gli scopi descritti e il lavoro dei dipendenti interessati. Questi ultimi agiscono secondo le nostre

RUAG Corporate Services | Corporate Legal & Compliance | Stauffacherstrasse 65 | 3000 Berna 22 | Svizzera | www.ruag.com

istruzioni e sono tenuti alla riservatezza e alla segretezza nel trattamento dei dati personali. Potremmo anche trasferire i tuoi dati personali ad altre entità giuridiche all'interno di RUAG ai fini dell'amministrazione interna del gruppo e per i vari scopi di elaborazione descritti nella presente Informativa sulla privacy. Ciò significa che i tuoi dati personali possono anche essere elaborati e combinati con dati personali provenienti da un'altra entità giuridica di RUAG per i rispettivi scopi.

Potremmo anche divulgare i tuoi dati personali a fornitori di servizi di terze parti che eseguono determinate operazioni commerciali per nostro conto ("processori"), in particolare:

- servizi IT, ad esempio per archiviazione dati, servizi cloud, analisi dei dati, ecc.;
- servizi di consulenza, ad esempio consulenti fiscali, avvocati, consulenti di gestione, reclutamento, ecc.;
- servizi logistici per la consegna delle merci;
- servizi amministrativi, come ad esempio la gestione immobiliare;
- informazioni commerciali e recupero dei crediti.

Ci sono altri casi in cui possiamo divulgare i tuoi dati personali, ad esempio:

- possiamo divulgare i tuoi dati personali a terzi (ad esempio alle autorità) se ciò è richiesto dalla legge. Ci riserviamo inoltre il diritto di trattare i tuoi dati personali per adempiere a un'ingiunzione del tribunale o per rivendicare o difendere richieste legali o se lo riteniamo necessario per altri motivi legali.
- Potremmo divulgare i tuoi dati personali a terzi (ad esempio ad un acquirente) se ciò è necessario per una transazione aziendale.

5. Quando comunichiamo i tuoi dati personali a Paesi terzi?

I destinatari dei tuoi dati personali (sezione 4) possono trovarsi all'estero, anche in Paesi al di fuori della Svizzera, dell'UE o del SEE che potrebbero non avere leggi che tutelano i tuoi dati personali nella stessa misura delle leggi in Svizzera, nell'UE o nel SEE. Se rendiamo noti i tuoi dati personali a un destinatario in un Paese del genere, di solito firmiamo un accordo di trasferimento dei dati per garantire un'adeguata tutela dei dati personali, compresi i contratti. Ti invitiamo a contattare il RUAG Data Protection Team (data.protection@ruag.com) in caso desiderassi maggiori informazioni in merito.

6. Come tuteliamo i tuoi dati personali?

Applichiamo adeguati processi di sicurezza tecnica e organizzativa per salvaguardare la sicurezza dei tuoi dati personali e proteggerli da elaborazioni non autorizzate o illegali e per prevenire il rischio di perdita, alterazione involontaria, divulgazione involontaria o accesso non autorizzato.

7. Per quanto tempo conserviamo i tuoi dati personali?

Conserviamo i tuoi dati personali per non più di quanto sia necessario per gli scopi per i quali le informazioni vengono raccolte o per rispettare gli obblighi di conservazione legali.

8. Quali sono i tuoi diritti in merito ai tuoi dati personali?

Disponi dei seguenti diritti entro i limiti stabiliti dalla legge applicabile: puoi, *inter alia*, richiedere di accedere ai tuoi dati personali da noi elaborati, chiederci di correggerli o cancellarli, richiedere che

i dati personali che ci hai fornito ti siano restituiti o trasferiti ad un soggetto di tua scelta, in un formato strutturato, comunemente usato e leggibile da una macchina.

Puoi anche revocare il consenso, se hai fornito il consenso a RUAG per elaborare i tuoi dati personali. Hai anche il diritto di sporgere denuncia presso un'autorità di tutela dei dati in merito a come abbiamo utilizzato i tuoi dati personali.

9. Informazioni di contatto

Se hai domande o desideri esercitare i tuoi diritti in relazione al trattamento dei tuoi dati personali, ti invitiamo a contattare il RUAG Data Protection Team (data.protection@ruag.com).